



Nina prend le train pour la première fois de sa vie.



Mais cela ne lui fait pas plaisir du tout.

Sa famille quitte Kolkata pour aller s'installer à New Delhi.



— Sommes-nous vraiment obligés de déménager? demande-t-elle. Tous mes amis, ainsi que mes grands-parents, Nani et Nana, vont me manquer. Où vais-je trouver de délicieux puchkas? Tu ne peux pas trouver un autre travail à Kolkata, Papa?



— Ne sois pas triste, Nina, répond Papa. Tu vas te faire de nouveaux amis et trouver un nouveau vendeur de beignets.

Ses parents essaient de lui remonter le moral, mais Nina ne veut rien entendre.



- Tu veux de la glace dans un pot?
- Un cornet?
- Un esquimau?
- Des concombres?
- Des caramels?
- Non, non, répond Nina en secouant la tête.

“No! I said no!” Nina shakes her head.



Ma et Baba ne savent plus quoi faire.

Soudain, Baba se met à sourire.

— Je vois un..., commence-t-il.

— Oh, mon jeu préféré ! s'écrie Ma.



— Je vois quelque chose de marron, dit Baba.



— Mes chaussures? Les collines? La valise?
propose Ma.



— Bravo, c'était la valise, répond Baba en applaudissant.

Nina repose son livre et se met à les écouter.



- À mon tour, dit Ma. Je vois quelque chose de jaune.
- Les champs de moutarde, dit Baba.
- Mon bandeau, répond Nina.
- Bravo, fait Ma en applaudissant Nina.



Nina se joint à la partie en riant.

— Je vois quelque chose de bleu, dit-elle.

— Le ciel, dit Ma.



— Je vois quelque chose de marron, dit Ma.

— La colline, là-bas, dit Baba. Allez, à moi. Je vois quelque chose de blanc.

— Une vache, s'écrie Nina.



— Je vois quelque chose de vert, dit Nina.

— De l'herbe! répondent Ma et Baba.

— Je vois quelque chose de noir, fait Ma.

— Une corneille! s'écrie Nina.



- Je vois un grand animal avec des taches marron, dit Baba.
- Oh, tu as vu un léopard? demande Ma.
- Non, une girafe! répond Baba.
- Il n'y a pas de girafes en Inde, crie Nina en regardant par la fenêtre. Tu triches, Baba!
Ils éclatent tous les trois de rire.



Baba et Ma étalent une couverture sur leur siège et installent un oreiller pour Nina.

— Est-ce qu'on pourra jouer à ce jeu quand on sera à Delhi? interroge Nina. Je suis sûre que ce sera encore plus drôle d'y jouer dans un nouvel endroit.

